

Tasarımda Mistik ve Çocuksu Duygular

İki kız kardeşin, "iş" gibi görmeden, üzerinde çalışırken onları güldürüp heyecanlandıracak bir şeyler aradıkları sırada ortaya çıkıyor Rumisu... Deniz Yeğin İkışık ve Pınar Yeğin'den bu gizemli ve çocuksu hayallerle dolu yolculuğu dinliyoruz.

Röportaj/Interview ZEYNEP İYİĞÜN
Fotograf/Photography RUMISU ARSİVİ /
RUMISU ARCHIVE

Rumisu'nun ardındaki hikâyeyi dinleyebilir miyim? İsmi anlamını da merak ediyorum açıkcası...

İki kardeş birlikte, kendimize ait ve paylaşmaktan zevk duyacağımız bir dünya yaratmak istedik. İkimiz de karakterlerimizin büyük bir kısmını oluşturan, "o çok da büyümekten yana olmayan" ve "hayatı çok da ciddiye almak istemeyen" seslere kulak verdik. Merkezine illüstrasyona olan sevgimizi ve yaratma ihtiyacımızı yerleştirerek kendi projemizi oluşturmaya karar verdik. "Rumi"nin, "Anadolu'dan gelen" anlamını kullanırken, bir yandan bizim için anlamı ve önemi büyük olan Mevlânâ Celâleddîn-i Rûmî'yi anabilmek fikrinden çok hoşlanıp ismimizin içinde geçmesini arzu ettik. "Su" kelimesini ise bir özel isim olarak çok seviyorken, Rumi'ye çok yakıştığını fark edip ikisini birleştirdik ve projemizin "su" gibi akmasını dileyerek başladık Rumisu'ya...



MYSTICAL AND CHILDLIKE EMOTIONS IN DESIGN

Rumisu is what comes out as part of the process of two sisters working together on something they don't consider to be "work", looking for something that will make them laugh and excite them. We spoke with Deniz Yeğin İkışık and Pınar Yeğin about their mystical adventure filled with childlike dreams.

Could you tell us the story behind Rumisu? Quite honestly, I'm curious about the name as well...

As two sisters, together we wanted to create a world that was our own and that we would enjoy sharing. We listened to the voices that make up a large part of both our characters and that told us not to grow up too much and not to take life too seriously. We decided to develop our own project centred around our love for illustration and our need to create. While using the name "Rumi", in the sense of "coming from Anatolia", we also liked the idea of centring things around Mevlânâ Celâleddîn-i Rûmî, a person who is very important to us, and including him in our brand name. "Su", which means "water" in Turkish, is also a word we both really love as a woman's name, and we realized that it goes well with "Rumi", so we put the two together, and we started our project Rumisu, with the hope that things would flow just like water...





Tasarımlarınızın her biri farklı bir hikâye anlatıyor. İçlerinde hem birer gizem, hem de bir çocuğun hayalleri kadar saf bir yaratıcılık görüyorum. İllüstrasyonlar nasıl oluyor, neler düşünüp nasıl ilerliyorsunuz bu rengârenk işleri ortaya çıkarırken?

Tasarımı kendimizi ifade etmemize yardımcı olan, eğlenebileceğimiz bir araç olarak görüyoruz. Tasarımlara ilham konusundaysa kendimize sonsuz özgürlük tanıdık. Her bir fularımız başka bir hikâye anlatıyor. Birisi hayvan hakları ve boğa güreşleri ile ilgili hissiyatımızla ilgiliyken, bir başkası Afrika'ya yaptığımız bir seyahati ya da teknolojinin bizi nereye götürmekte olduğunu sorgulayan bir hikâyeyi anlatabiliyor.

Rumisu'yu birkaç kelimeyle tanımlamak isteseyiz, hangi kelimeleri seçersiniz?

Zıpır, renkli, içindeki çocukla fazlasıyla barışık; sanata ve illüstrasyon yolu ile anlatıma hayran, sosyal sorumluluklarına sadık bir marka diyebiliriz.

Yeni ilhamlar, yeni hikâyeler yaratmak için sıkça seyahat ediyor musunuz?

Fırsat buldukça ilginç destinasyonlara kaçabilmek en büyük ve en ulaşılabilir lüks bizece. Alışlageldik kosturmacadan kopabilmek, sadece birkaç gün için bile olsa, son derece dinlendirici ve ilham verici bir deneyim oluyor bizim için. Bunu, dilediğimiz sıklıkla yapamadığımızda ise bir film, bir kitap veya radyoda dinlediğimiz bir konuşma bile ilham kaynağı olabiliyor. RUMISU.COM



Each one of your designs tells a different story. I see a secret inside of each one, as well as a creativity as pure as a child's imagination. How do you develop the illustrations? What are you thinking about, and how do you proceed as you develop these colourful works?

We look at design as a way of helping us to express and entertain ourselves. As far as design inspiration goes, we've allowed ourselves total freedom. Each one of our scarves tells a different story. There's one that examines our feelings about animal rights and bullfighting, while another may tell a story about our trip to Africa or question the direction in which technology is taking us.

Can you describe Rumisu in just a few words?

I'd call it a brand that's wild, colourful, extraordinarily comfortable with the inner child, a great fan of expression through art and illustration, and loyal to social responsibility.

Do you travel a lot to find new inspiration and create new stories?

Our greatest and most accessible luxury is taking off to unusual destinations whenever the opportunity arises. Breaking away from the hectic pace we've gotten used to, even if it's just for a few days, is an incredibly restful and inspiring experience for us. As we can't do this as often as we'd like, a film, a book, or a radio program can also be a source of inspiration. RUMISU.COM